

Chocolates LA GENOVESA CAFES TOSTADOS MARCA EL PAVO REAL
 elaborados con fórmulas propias.
 Mantecas. - Quesos. - Conservas y licores de todas clases.
Casa de LA FUENTE. - Postas, 2, teléfono 12. - ARANJUEZ

ANUNCIO

Ayuntamiento de Aranjuez

INTERVENCION

Verificado el sorteo para la amortización de obligaciones del empréstito de este Ayuntamiento, con arreglo a la condición segunda del pliego de contratación el día 31 de Diciembre pasado, han resultado amortizadas las siguientes:

Números 452 567-543 441-179-451-321 363-199-344-453-323-18-183-540-440-16-929-173-872-973-200-925 539 28 873-474-934 104-359-397-874-362 399-790 393.

Lo que se pone en conocimiento de los tenedores de las mismas a los efectos del cobro.

Aranjuez 1.º de Enero de 1927.— El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º, El alcalde, Deodoro Valle.

EL TRABAJO DE LA MUJER

Las corrientes modernas pretenden hacer de la mujer un elemento libre e independiente, capacitándola para la lucha de la vida. Sin entrar en el fondo de varias cuestiones que se suscitan en orden a esta capacidad, ya que en muchos casos consideramos a la mujer tan inteligente como el hombre, laboriosa y discreta. El argumento que podríamos llamar de actualidad, es la experiencia que durante la guerra demostró que las mujeres sustituían a los hombres en todas las funciones abandonadas. Este caso concreto no puede admitirse como ley general, ya que concurrían muchas circunstancias que no siempre se descubren en el modo de ser de la mujer. La razón del sexo nos prueba muchas de las razones que se pueden invocar para determinar que la mujer no siempre está en iguales condiciones que el hombre, y así lo vemos confirmado en la protección que la legislación española dispensa a la mujer obrera.

Pero no es nuestro intento discurrir por estos derroteros legislativos, y si únicamente fijarnos en la finalidad que la mujer tiene sobre la sociedad. Ni somos de los que deseamos para la mujer el antiguo ostracismo, ni tampoco queremos para ella el masculinismo que se le brinda. Deben preverse los casos, pero jamás debe llevarse por derroteros que bajo el prisma de las utilidades y ventajas económicas se le dice y enseña que se basta a sí misma mediante un empleo, destino o carrera, apartándola en absoluto de su primordial finalidad, que es la constitución de un hogar honrado y apacible. Conocemos excepciones honro-

sas; pero colocar a la mujer frente al hombre, en público pugilato de profesiones y empleos, admitirlo como regla general, es entablar una lucha de competencia, que de antemano, aunque pasen años y aun siglos, la mujer será la víctima, porque triunfará la inferioridad del sexo.

La Historia nos presta ejemplos de literatas y heroínas, pero en la marcha progresiva de los siglos, quedan relegadas a la excepción porque su misión es otra muy distinta y de mayores resultados sociales. Esto no es pensar en antifeminista; es pensar en filósofo, en sociólogo, etc., etc.; es ser más feminista que las propagandistas del voto y del cigarrillo egipcio, porque es vindicar el lugar que corresponde.

Si pretendiéramos resolver este asunto bajo la ciencia económica, veríamos que la diferencia de resistencia y otras circunstancias favorecen al hombre con respecto a la producción, quedando la mujer en la línea de las oficinas y de las cajas registradoras para obtener un sueldo poco remunerador, que sólo puede admitirse como un auxilio cuando se vive en familia. Creemos que es una transición evolutiva de prueba, pero que no llegará definitivamente a su triunfo, porque se oponen fuerzas latentes, de incalculable resistencia y otras no bien precisadas en su movimiento.

M. SANZ

¿Quiere usted ver aumentar sus ventas? Anuncie su industria en este periódico.

Estampas de Aranjuez.

Un juramento célebre en el Real Palacio.

Tócanos hoy hablar de los turbulentos días del año 1808, tan gloriosos como desdichados, por diversos conceptos, para España, y como con Aranjuez se relaciona lo concerniente a la creación de la Junta Central, a su primer paso dedicamos este artículo.

Cuando en el mediodía de España se tuvo conocimiento de la traición de Murat, por el bando del inmortal alcalde de Móstoles y en el noroeste por la notificación que les hiciera don Alvaro Flórez Estrada y don José María Queipo de Llano, luego conde de Toreno, casi todas las provincias fundaron sus Juntas patrióticas, que tenían como fundamentales propósitos hacer la guerra al invasor y rescatar la corona para Fernando VII.

Mas como de no hermanar sus aspiraciones y crear un Gobierno central, las pasiones, los anhelos regionales y la falta de unidad en sentir y pensar hubieran traído, lógicamente discurriendo, la anarquía, fué deseo de todas el llegar a la creación de una Junta central, y cupo la honra de ser la primera que interpretara los deseos expuestos, a la Junta de Murcia, que redactó una circular en la que se consignaba que se debía crear un Gobierno sólido y central, donde todas las provincias y reinos recurrieran por medio de sus legítimos representantes y de donde habrían de salir las órdenes y pragmáticas que se estimaran procedentes, bajo el nombre de Fernando VII.

Pero esta circular, porque no se conociera lo suficiente, o por lo abatido que se encontraba el ánimo patrio hasta la victoria de Bailén, no tuvo el éxito apetecido, y entonces la Junta provincial de Valencia dió a luz aquel escrito en que se manifestaba que era urgentísima la instauración de una Autoridad suprema y una representación nacional que bajo el apelativo de Junta central, entendiera a nombre de Fernando VII en lo que se llamaba Alto Gobierno.

Y recibidas que fueron las contestaciones de las demás Juntas, conformes todas en designar un Consejo de Regencia, enviaron a Madrid a primeros de septiembre de 1808 sus diputados, Aragón, Cataluña, Valencia y Asturias, que celebraron reunión en la morada del diputado por Valencia, Príncipe Pío de Saboya, y en la que trataron de la conveniencia de permanecer los comisionados en la Corte.

Escribió el conde de Floridablanca desde Aranjuez, exponiendo la oportunidad de celebrar en aquel Real Sitio unas conferencias previas sobre el modo de crear el nuevo Gobierno en las Cortes, y los procuradores que discrepaban de esa opinión, mandaron al marqués de Campo-Sagrado y a Jovellanos, diputados ambos por Asturias, para que disuadieran de su empeño al conde, encontrándose con que allí se hallaban casi todos los representantes de las provincias, los que celebraban reuniones en la posada propiedad de Floridablanca, que como más antiguo presidía el Congreso.

A Aranjuez concurren todos, y en la mañana del 24 de septiembre de 1808, reunidos en la sacristía de la Capilla del Real Palacio, oyeron la misa que dijo el arzobispo de Laodicea, diputado por Sevilla, y juraron ante dicho Prelado con la mano puesta sobre el libro de los Evangelios, con arreglo a la siguiente fórmula:

ANUNCIO

Ayuntamiento de Aranjuez

INTERVENCION

Por el presente se hace saber que desde esta fecha queda abierto el pago del cupón número 23 de las obligaciones del Empréstito Municipal del año 1921.

Aranjuez 1.º de Abril de 1927.— El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, Deodoro Valle.

«Jurais a Dios y a sus Santos Evangelios y a Jesucristo crucificado, cuya sagrada imagen teneis presente, que en el destino y ejercicio de vocal de la Junta central suprema y gubernativa del reino, promoveréis y defenderéis la conservación y aumento de nuestra santa religión católica apostólica romana; la defensa y fidelidad a nuestro augusto soberano Fernando VII; la de sus derechos y soberanía; la conservación de nuestros derechos, fueros, leyes y costumbres, y especialmente los de sucesión en la familia reinante, y los demás señalados en las mismas leyes; y, finalmente, todo lo que conduzca al bien y felicidad general de estos reinos y mejoría de sus costumbres, guardando secreto en lo que fuere de guardar, apartando de ellos todo mal y persiguiendo a sus enemigos a costa de vuestra misma persona, salud y bienes? —Si juro. —Si así lo hiciéseis, Dios os ayude; y si no, os lo demande en mal, como quien jura su santo nombre en vano. Amén».

Luego se cantó un «Te Deum» por la Comunidad de Religiosos Descalzos de San Pascual y pasando por delante del glorioso batallón de tropas ligeras de Valencia, que formaba en dos filas de la salida de la Capilla a la escalera del Real Palacio, aquel puñado de patriotas se trasladó a la sala destinada para las reuniones.

J. L. DEL VALLE ITURRIAGA

El crédito agrícola.

Por fin, parece que se puede asegurar que el Gobierno de su majestad se ha capacitado por completo de la importancia del problema del crédito agrícola, y dedica al mismo una gran parte de sus cuidados y atenciones.

Todo esto es algo, pero no es nada más que algo. El labrador necesita mucho más todavía que esto. Se cotiza ya la garantía de su grano o de sus productos de otra clase; pero conviene también que se pueda cotizar fácilmente y sin los engorros de una enojosa tramitación burocrática la garantía positiva de

sus propias tierras, y la que vale más que todas esas garantías y que es la que todos los campesinos poseen en abundancia: la garantía de su honradez y de su laboriosidad.

No es necesario, en realidad, nada más que dar carta de naturaleza en nuestro país a las instituciones coronadas por el éxito en Alemania, Italia, Argentina y otros pueblos, con objeto de dar a la propiedad territorial la movilidad necesaria para que pueda ser un elemento importante de crédito y dar al trabajo y a la honradez del hombre la fijeza y la claridad suficientes para que sean cotizadas con provecho de todos. Las «Lanchawten» y las «Cajas Raiffeissen» pudieron servirnos de base de estudio para una y otra aplicación del crédito.

El labrador necesita no sólo continuar año tras año el cultivo de los campos, sino modificar y perfeccionar este mismo cultivo, haciéndolo en interés propio y de toda la nación mucho más intenso y productivo. Para ello se le hace indispensable el empleo de modernos procedimientos, que requieren cuantiosísimos gastos que sus beneficios corrientes no le consienten. Hemos de acudir en su ayuda—no olvidemos que ayudar al labrador es ayudar al suelo nacional a que produzca más y más barato—, proporcionándole el dinero que necesite para su trabajo a cambio de las poderosas garantías que él nos puede proporcionar con su tierra, con sus frutos y con su honradez y su mismo trabajo.

Ya sabemos que él ha respondido siempre con creces a la confianza que en él hemos depositado; y que si el campesino es, por regla general, remolón y desconfiado, lo es únicamente respondiendo a nuestra misma desconfianza para con él y a los múltiples engaños de que repetidas veces le hemos hecho víctima. Si él empieza a confiar en los Gobiernos y en todos nosotros porque le demos motivos para que confíe, esa confianza se hará en brevísimo tiempo muy fecunda.

El labrador necesita préstamos abundantes y a largo plazo. Si nosotros se los damos, él se enriquecerá y nos hará ricos a la vez a todos los demás.

PABLO SAENZ DE BARÉS

Doctor Escalada

MEDICO DE LA BENEFICENCIA MUNICIPAL DE MADRID

Consulta todos los Domingos, de dos a seis de la tarde.

ODONTOLOGO: SR. PALOMERO

JUEVES Y DOMINGOS

STUAR, 31.—ARANJUEZ

Banquete-homenaje

«Pro Valdés».

La amante Sociedad Recreativa «E. I. S. A.», ha sabido corresponder dignamente a la magnífica cooperación que el presidente de la misma, don Vicente Valdés Beraza, ha prestado y presta a esta sociedad; se celebró en su honor una comida íntima en el restaurant «Delicias», con la que los señores socios de la misma testimonian en prueba de gratitud y cariño.

En la mesa presidencial se sentaron con el agasajado los señores don José Centaño, Rexach, Borus y Richer. Además, el director general don José Gener, que se asoció en espíritu, el que por

BANCO DE VIZCAYA

Su situación el día 28 de Febrero de 1927, ajustada al modelo aprobado por Reales órdenes de 21 de Septiembre de 1922 y 8 de Abril de 1924.

ACTIVO		Pesetas.
I.—CAJA Y BANCOS		
Caja y Banco de España.....	84.123.915,35	
Monedas y billetes extranjeros (Valor efectivo al c/ del día).....	79.400,68	
Bancos y Banqueros.....	15.708.713,28	99.912.029,31
II.—CARTERA		
Efectos de comercio hasta 90 días.....	50.447.641,12	
Efectos de comercio a mayor plazo (Condicionales).....	116.633,65	
Fondos públicos.....	100.714.359,94	
TÍTULOS:		
Valores de Empresas de Ferrocarriles, Tranvías, Electricidad y otras:		
Obligaciones.....	17.224.536,95	
Acciones.....	45.834.452,94	63.058.989,89
III.—CREDITOS		
Deudores con garantía prendaria.....	49.314.340,28	
Deudores varios a la vista.....	—	
Deudores a plazo.....	36.328.493,65	
Deudores en moneda extranjera (Valor efectivo al cambio del día).....	18.503.568,09	104.146.402,02
IV.—SUCURSALES		
V.—DEUDORES POR ACEPTACIONES Y AVALES		
VI.—INMUEBLES		
VII.—MOBILIARIO E INSTALACION		
VIII.—ACCIONISTAS		
IX.—CUENTAS DE ORDEN		
X.—CUENTAS DIVERSAS		
XI.—CUPONES Y AMORTIZACIONES AL COBRO		
XII.—GASTOS GENERALES		
XIII.—INTERESES DE CAJA DE AHORROS Y CUENTAS CORRIENTES VISTA E IMPOSICIONES A PLAZOS		
XIV.—DIVIDENDO ACTIVO A CUENTA		
XV.—LIBERACION DE ACCIONES		
VALOR NOMINAL		520.886.946,54
XVI.—DEPOSITOS		1.036.573.826,51
		1.557.460.773,05
PASIVO		
I.—CAPITAL		
II.—FONDOS DE RESERVA		
—FONDO DE LIBERACION.....		
III.—ACREEDORES		
Bancos y Banqueros.....		
Acreedores a la vista (c/c e imposiciones).....	143.037.351,42	
Acreedores hasta el plazo de un mes (cuentas corrientes especiales y Caja de Ahorros).....	70.594.803,53	
Acreedores a mayores plazos (imposiciones).....	47.850.503,83	
Acreedores en moneda extranjera (Valor efectivo al cambio del día).....	20.039.509,81	281.522.168,59
IV.—SUCURSALES		
V.—EFECTOS Y DEMAS OBLIGACIONES A PAGAR		
VI.—ACEPTACIONES POR CUENTA AJENA		
VII.—CUENTAS DE ORDEN		
VIII.—CUENTAS DIVERSAS		
IX.—ACREEDORES POR CUPONES Y AMORTIZACIONES AL COBRO		
X.—PERDIDAS Y GANANCIAS		
Remanente del ejercicio de 1926.....	809.439,23	
Beneficios en 1927.....	2.905.361,53	3.714.800,76
VALOR NOMINAL		520.886.946,54
XI.—DEPOSITANTES		1.036.573.826,51
		1.557.460.773,05

hallarse convaleciente en Málaga, no pudo asistir, según auténticas palabras del señor Centaño, el que con profundo interés recomendó se comunicara así a todos los demás compañeros de trabajo.

También asistieron las bellas artistas aficionadas del Cuadro Artístico con que cuenta la Sociedad Recreativa, como asimismo recordamos a la señora del R. María, esposa del festejado, señora de Pader y Gras.

Como pasara de un centenar los empleados y obreros asistentes a acto tan solemne, no podemos indicar sus nombres.

En unas extensas, ingeniosas y brillantes cuartillas, ofreció el banquete-homenaje el inteligente empleado de la «E. I. S. A.», señor Domínguez, gran aficionado al periodismo, el cual fué objeto de una verdadera manifestación de simpatía al terminar su discurso.

Acto seguido, hubo un sin fin de adhesiones, entre las que recordamos la del señor Morenilla; como brindis muy cariñoso y sincero, el señor Salas, transpunte del Cuadro; como asimismo el señor Ibáñez, apuntador, el que además, y en nombre del homenajeado presidente de la Sociedad, dió lectura a unas breves palabras de sincera gratitud.

La inimitable orquesta de la «E. I. S. A.», dirigida por el insigne maestro señor Herencia, amenizó el acto con lo más exquisito de su repertorio, entre ellos el intermedio de «Bohemios», «Las Mujeres de Lacuesta», selección, y el «schotis», de este maestro, siendo muy aplaudida.

Todo resultó completamente simpático y no menos bello y amable en la fiesta, de lo que el señor Valdés tendrá recuerdo, como asimismo cuantos la integraban.

Como ya dejó anunciado, la dirección de la Fábrica «E. I. S. A.», en pleno, se asocia a acto tan trascendental, dándose el caso que el gerente hizo el viaje desde Madrid expresamente, llegando a la crítica hora en que iba a dar comienzo el banquete, siendo un verdadero sacrificio, lo que corrobora cuanto dejó apuntado en honor a la verdad.

La fiesta terminó alegremente, interpretando unos monólogos el director del Cuadro, señor Gras, con gran derroche de buen humor, dentro de una sincera armonía, y aunque tarde lo envío hoy a este interesantísimo periódico, que acoge con cariño todos los asuntos locales.

SEGUNDO DOMÍNGUEZ

Dice mi madre

Me dice mi madre que debo ser fuerte, que debo ser hombre, tener entereza, dar cara a la vida sin miedo a la muerte, que debe alentarme de El la fortaleza.

—Mira, hijo querido: de niño en tu cuna feliz te enseñaba la oración sencilla, el Ave a María, Mujer cual ninguna, Mujer más que Virgen, Estrella que brilla.

—Y eras tan chiquito, que pronto dormías dejando en tus labios el amén del sueño; un beso te daba. Tú no le sentías...

¡Eras tan chiquito! ¡Eras tan pequeño!... —¡Hoy eres ya hombre!— ¡me dice la santa!— y a sus ojos fluyen lágrimas amargas y deja de hablarme. ¡Su amargura es tanta, es tanta su pena, son tantas sus cargas!...

—Haz que mi madre no lllore...

haz que cese su dolor...

haz que la alegría more

en el hogar de su amor.

Madrecita mía:

El niño se hizo hombre. Fueron los años los que trajeron siempre los sinsabores, los que siempre labraron los desengaños con el cincel del fuego de los dolores.

Es la vida que pasa, y en su carrera arrastra en torbellino empuje la calma... Es la fiera que ruge, la cancerbera, la que desgarrar el cuerpo y apresa el alma.

Pero por mí no llores, bendita madre, del mundo los abismos, bueno es que vea... Tú piensa en mis hermanos, piensa en mi padre... Dios lo ha querido así, ¡bendito sea!...

ANDELO

La visita del Prelado.

Con gran animación y extraordinario concurso, hizo su entrada el excelentísimo Prelado, siendo recibido y aclamado desde el momento que descendió de su automóvil. Esperábanle las autoridades, clero, cofradías, asociaciones, los niños de las escuelas nacionales y particulares, llevando vistosas banderitas, acompañados de sus profesores y un gentío inmenso que le vitoreó con entusiasmo. La banda de música interpretó varias composiciones.

En la iglesia parroquial fué recibido bajo palió, y celebró la santa misa, distribuyendo la sagrada comunión a muchísimos fieles. A continuación procedió a conferir el sacramento de la Confirmación, siendo padrinos el señor alcalde y doña María de Muguero.

Los confirmados ascienden a más de tres mil, por lo cual puede juzgarse de la importancia de esta visita pastoral. Por la tarde continuó el reverendísimo Prelado administrando la Confirmación hasta la hora de las seis, en que en medio de las aclamaciones de los fieles se despidió cariñosamente de todos, regresando a Madrid. Fué acompañado su excelencia de su mayordomo y del visitador diocesano de religiosas don Emilio Rodríguez.

Entre el clero saludamos al párroco-arcipreste de Chinchón, al cura-económico de la catedral de Madrid, al párroco de Colmenar y otros.

Tributamos un parabién a nuestro celoso párroco, a las autoridades por su digno ejemplo, a los PP. Jesuitas que tanto éxito han alcanzado en los trabajos de la misión y al vecindario por su buen comportamiento.

En la casa del señor párroco fué obsequiado el excelentísimo señor obispo con un banquete, al que asistieron las autoridades locales, acompañamiento y numerosos amigos del señor cura.

Una nota simpática debemos recoger, y es el saludo que el niño Jesús Manrí que dirigió al Prelado en el momento de principiar la Confirmación, declamando una bonita poesía de salutación.

Resumen general de la DE SOCIEDAD semana.

Madrid: El día 24 llegará el nuevo secretario general de Estado, señor Almeida.

Ciudad Real: El lunes, en Alcázar, dió una conferencia el director general de Agricultura, siendo muy aplaudido.

Vigo: El martes pasaron en el vapor «Niágara» las reinas de las bellezas de España, Francia, Italia y Portugal que van a tomar parte en el concurso mundial de los Estados Unidos.

Toledo: El miércoles llegaron a esta en prácticas los alumnos de la Escuela Superior de Guerra.

Sevilla: El jueves salió la procesión con un gentío inmenso, llamando la atención el paso del Cristo del Gran Poder.

Zamora: El viernes salieron las Cofradías con los pasos de Salcillo, que son de un gran mérito.

Nueva York: El día 12 se inauguró un edificio de 117 pisos.

Marruecos: Sin novedad en nuestra zona.

Casa ESCUDERO

Calle Stuar, 22.-Aranjuez.

(Esquina a la Plaza)

Café tueste natural y torrefacto marca

“El Carmen”

de aroma concentrado y gusto especial con preciosos regalos, se vende en esta Casa. Probadlo y os convencereis.

ESPECTACULOS

En el teatro, mañana, función tarde y noche.

En el campo de la Deportiva, fútbol, por la tarde.

CARNE

de vaca congelada de 1.ª, 4,25; de 2.ª, 3,50; de 3.ª, 1,95.

Cajón, núm. 40, mercado

(53) FOLLETIN DE EL ECO REGIONAL

Pascualico

El Trovero de las Bochas

Laureada en los Juegos Florales de Zaragoza de 1905

der el juicio y prorrumpir en mil dislates con aquel dulce beber, aquel ambiente caldeado por cien respiraciones, aquellos embriagadores aplausos, aquellos francos y brutales apretones... los rostros encendidos, los ojos brillantes, las bocas abiertas y anhelosas?

—Cuando, pasada la media noche, Pascualico se retiró a dormir, balbuceaba versos desastrosos y mientras se desdudaba repetía con voz ronca y a tropezones:

—¡Jolín, cuánta luminaria!...

XIX

UNA REDONDILLA DE EFECTO

No fué borrachera lo que trajo Pascualico de Valfrida: traía tres duretes en

tres piezas y además venía satisfechísimo. El jaleo de la noche no le dejó ebrio sino a medias, y por la mañana se levantó enteramente despejado. Al llegar a su pueblo con tres o cuatro bochanos que también habían ido a la fiesta, entró cantando:

De San Valero venimos no borrachos, pero bien bebidos.

A Gabriela le entregó los tres reluctance duros; le dijo que se había lucido mucho, y que había dejado en Valfrida fama perdurable; pero se cuidó muy bien de mentarle la orgía de la noche.

Desde entonces, casi todos los años por San Valero le llamaban a Valfrida, y muchos otros pueblos, aun los muy distantes, se lo disputaban. Las aldeas, cuyos términos lindaban con las Bochas, todas las había recorrido en triunfo recogiendo laureles y algún cuartico; sólo había un pueblo que se desdeñaba de acudir a él, y era Fonclara, parte por la rivalidad que entre ambas aldeas existía, parte también porque en Fonclara tenía su trovero, pero ni de la nombradía ni del valor de Pascualico.

A los dos años del primer triunfo de

nuestro poeta en Valfrida, murió el trovero de Fonclara, y como en este pueblo solían celebrar *dances* todos los años, aunque no tan solemne como en Valfrida, Pascualico esperaba que los fonclarinos acudirían a él encargándole los trovos, pero se llevó chasco, porque pocos días antes de S. Sebastián, patrón de Fonclara, supo que los fonclarinos habían llamado a un poeta de la Sierra de Palomita: preferían buscar tan lejos un mal trovero y pagarlo caro, a llamar a Pascualico que lo tenían a la puerta de casa, y que habría dicho sus trovos de balde.

—¿Sabeis, chicos—decía al Pelachos y al Paticas—, que me ha escocido mucho esa mala partida de los fonclarinos? ¡Jolín con los descastaus!

—Si fuera media ocena, me paice que los calentaríamos—contestó el Pelachos.

—Pero es todo el pueblo—observó el Paticas—y siendo así, ¡cualquiera se mete con ellos!

Pues yo pienso reirme de todo el pueblo y decirles algo que les escuezca—dijo el trovero con arrogancia.

—Mira que saldrás mal librau.

—Ya escurriré el bulto, que no voy a ser tan melón que me deje cascar.

Fué trasladado a Madrid el probado funcionario de Telégrafos y querido amigo don José Alvarez. Nuestra más sincera enhorabuena a tan distinguida familia.

Leemos en el «Noticiero», de Algeciras, que el plebiscito abierto para votar por los toreros que debían torear las corridas de ferias, sacó el primer puesto Marcial Lalanda; el segundo, «Niño de la Palma», y el tercero, «Cagancho», que serán quien actuarán con ganado de Miura, Veragua y Tabernero.

El pueblo de Carabanchel Bajo piensa hacer un homenaje de gratitud a su alcalde por haber alcanzado tanto para el vecindario. EL ECO REGIONAL se suma a ese grandioso acto, porque reconocemos que es justo por la labor realizada en tan corto tiempo.

¿Por qué la Compañía M. Z. A. no pone trenes económicos los domingos de Madrid-Aranjuez, que sacaría grandes rendimientos y beneficiaría a esta población?

Nos permitimos un ruego a nuestro distinguido amigo director de «Unión Radio», que podría llevarse a cabo con provecho para este pueblo y conveniente para los radioescuchas, y es una emisión extraordinaria dedicada a Aranjuez, que autoridades y elementos valiosos de ésta, le darían facilidades y temas admirables que se pueden sacar de este vergel.

Se celebró en Madrid, reinando entusiasmo y afecto cordial de compañerismo, la Asamblea de la prensa de provincias, a la que pertenecemos, y alentamos a que sigan protegiendo al periodista en su ardua misión.

Con el nuevo horario abrirán los Comercios de ocho a una y de tres y media a ocho y media de la tarde; las peluquerías de nueve a dos y de cuatro a diez de la noche.

Explicado el procedimiento para la aplicación del Estatuto municipal sobre la consignación del importe que ha de costar la construcción del edificio para oficina de información del Turismo, debemos aclarar a nuestros lectores que el Ayuntamiento no ha presupuestado cantidad alguna, sino que utiliza otros medios legales para realizar esa construc-

ción; y por nuestra parte, deshacemos la interpretación a que hubiéramos podido contribuir noblemente. Asimismo, en honor a la verdad, puesto que por ella laboramos, damos al señor alcalde nuestra pública satisfacción, deseando la mayor prosperidad a la nueva entidad.

Hoy finaliza el plazo de admisión de ofertas para construir la caseta del motor para la subida de aguas y la de obremos vecinos de ésta para abrir las zanjas en las calles que empezarán el lunes; las condiciones están expuestas en el Ayuntamiento.

El día 10 ganó al fútbol Júpiter F. C. 3-1 a los de San Estanislao, distinguiéndose Barcaistegui.

El martes fué el sepelio de doña Africa López, que en vida fué infatigable profesora. Descanse en paz.

Horario de misas.

En la capilla del Hospital, a las seis. En la iglesia de San Pascual, a las seis y media.

En la capilla de San Antonio, a las ocho; los festivos, a las nueve.

En la Iglesia Parroquial, los días laborables, a las ocho y media y nueve y media; los festivos, a las ocho y media, a las diez y a las once.

En la Real Capilla, los días laborables, a las ocho y ocho y media; los festivos, a las ocho y media y diez.

Semana religiosa.

Día 17.—Domingo. Pascua de Resurrección.

Día 18.—Lunes. San Eleuterio.

Día 19.—Martes. San Ciero.

Día 20.—Miércoles. San Marcelino.

Día 21.—Jueves. San Anselmo.

Día 22.—Viernes. San Cayo.

Día 23.—Sábado. San Gerardo.

Lea usted EL ECO REGIONAL, el único periódico de la comarca.

TOLEDO

EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA

Juan Labrador, número 6.

—Pues iremos nosotros con tú—dijo el Pelachos—. ¿Verdía, José?

—Bueno, te acompañaremos.

—Así—terminó Pascualico—estaremos en la fiesta del dance.

El día de San Sebastián por la mañana, los tres amigos tomaron el camino de Fonclara cantando y riendo. A pesar de ser casados, permitíanse de vez en cuando echar una canita al aire como en los tiempos de su mocedad. Gabriela temblaba cada vez que llegaba una de estas juergas, pero aquel día no puso a su marido ningún reparo; sólo le advirtió mientras le cepillaba la chaqueta:

—Sobre todo, no hagais ninguna brutada, porque siempre que andais los tres juntos... ¡Paice mentira que seais casaus!

—No te enfades, mujer, que ya no soy un crfo.

—Poco te falta.

El día era frío, pues estaban en el corazón del invierno, pero aquello no era obstáculo para que por las calles de Fonclara circularan rebotando satisfacción nuestros tres bochanos y otros muchos

(Continuará.)

Barbería y Peluquería
de
Pedro Talavera
STUART, 32

Transportes rápidos.

Madrid, Aranjuez y viceversa a domicilio.

Los avisos: **Madrid**, Puerta de Moros, 9, y **Aranjuez**, Gobernador, la Marquesina.

BORDADORA

Admite encargos en STUART, 53.

Esperanza

**La Azucarera
de Aranjuez**
vende cal a 40 pesetas
la tonelada.

LA MADRILEÑA José Fernández

Aranjuez

Tinte y quitamanchas.—Especialidad en limpieza al seco.—Trajes de caballero y de señoras.—Tintura negra.—Transformación de colores sobre lanas, sedas y algodones

STUART, 10

Casa de Juárez

Venta de bicicletas de las mejores marcas: AUTOMOTO y LAPICE
Al contado y a plazos :-: Alquiler

Accesorios y reparaciones
SAN ANTONIO, 19 :-: ARANJUEZ

LECHE

pura de vaca para niños. Ganado exclusivamente para esta especialidad.

CAPITAN, 8



“La Unión y El
Fénix Español,,

Compañía Española de Seguros.

Fundada en el año 1864.

Seguros contra incendios y sobre la vida en sus distintas combinaciones.—Seguros de valores.—Seguros contra accidentes individuales y Responsabilidad civil y contra Accidentes del Trabajo.

para informarse por el agente

MARIANO FERNANDEZ MERLO
ALMÍBAR, NÚM. 28. - ARANJUEZ

SE VENDEN

espárragos, pericos y
verdales.

Carretera de Andalucía, 11

Francisco

ARANJUEZ

Faustino Oñate

Unico agente oficial en esta Región

Ford

EL AUTO UNIVERSAL

Almíbar, 1. - ARANJUEZ

Entrega en el acto de coches,
camiones y tractores FORD

REPUESTOS LEGÍTIMOS «FORD»

Gran taller de reparaciones a cargo de mecánicos especializados en motores FORD, por tanto, las reparaciones serán rápidas y económicas

No hay mejor testimonio que mis clientes
Pruebe y se convencerá

GASOLINA, NEUMATICOS, GRASAS, CAMARAS, ACEITES Y ACCESORIOS CON GRAN DESCUENTO

Aquí encontrará cuanto necesite para su coche a precios económicos
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

Banco de Vizcaya SUCURSAL EN ARANJUEZ

Operaciones que realiza este Establecimiento

ABONA INTERESES

Cuentas corrientes: A la vista, dos y medio por ciento.

Imposiciones: A 90 días, tres y cuarto por ciento; a 180 días, tres y medio por ciento; a un año, cuatro por ciento.

Caja de Ahorros, tres y medio por ciento.

Cobros y pagos por cuenta corriente
Descuento y negociación de letras sobre España.

GIROS.—Sobre todas las plazas de España y del Extranjero.

Depósitos en custodia de títulos.

BOLSA.—Las órdenes de Bolsa en las de Bilbao, Madrid y Barcelona, franco de comisión, cobrando únicamente el corretaje del Agente.

Préstamos y créditos sobre valores.

Informes comerciales y sobre valores. Facilitamos gratis a los cuentacorrentistas.

«LA ESTRELLA»

DESPACHO

de pan, de leche, de repostería y huertería.

SAN ANTONIO, NUM. 18

Aranjuez

Gran Zapatería, Sombrerería y Funeraria Hijo de Francisco Varón

Gran surtido en calzado para caballeros, señoras y niños, como sombreros y gorras de todas clases.

ESPECIALIDAD EN MEDIDAS Y COMPOSTURAS

Stuart, 22. - Aranjuez

Se vende

CASA NUEVA

CARRETERA DE ANDALUCIA, 40

ARANJUEZ

EL SUBMARINO

Objetos de escritorio, papetería, loza y cristal. Surtido de juguetes de todas las clases.

ALMÍBAR, 24 Y GOBERNADOR, 17

Casa de MARCOS

Venta de bicicletas de las mejores marcas, al contado y a plazos.

ACCESORIOS Y ALQUILER
REPARACIONES

Stuart, número 25

ARANJUEZ



Compra-venta de muebles.

Postas, 16 - Teléfono 139

ARANJUEZ



Bodegas de Francisco Fernández

Montesinos, 20. - ARANJUEZ

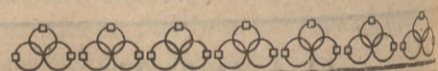
Teléfono 150

Vinos finos de mesa.

PRECIOS	Pesetas
Tinto o blanco, superior, 16 litros...	9,00
Idem. 1/2 » ...	0,30
Moscatel. » 16 » ...	14,00
Idem. » 1 » ...	1,00
Mistela. » 1 » ...	1,50
Vinagre. » 16 » ...	4,60
Idem. » 1/2 » ...	0,20
Vino añejo, tres años, tinto o blanco, botella.	1,00

Para fuera de la población se rebajan los impuestos, y por partidas consulten precios. A domicilio cada pedido aumenta 25 céntimos.

SUCURSAL: Montesinos, 20.-Tienda



NUEVA PESCADERIA

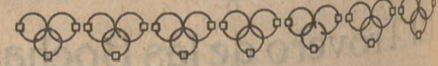
Joaquín Castellano

Cajón, núm. 1, mercado

Se reciben encargos para toda clase de mariscos.

Plátanos DOS pesetas docena.

Especialidad en gambas.



Peti Fornos

Vinos y comidas.

Abastos, 16. - Aranjuez

Se traspasa

tienda de comestibles y vinos por no poderlo atender.

San Antonio, núm. 31.

Arana y Compañía

Carretera de Andalucía, 10

COLONIALES

al por mayor y detall

Un aparato Kodak

es el sport de la familia. Su manejo, facilísimo, se aprende en pocos minutos.

Aparatos desde 21 pesetas.

Venta en Aranjuez:

F. BURGO.—Gobernador, 9.

SE VENDEN

camas de madera y
cuna colgante.

Almíbar, núm. 3, 1.º B

ELVIRA ASENSIO

Ropa blanca para señoras y niñas.—Telas superiores.—Especialidad en juegos para novias. Se hacen toda clase de encargos.—Se venden sostenes.

Gobernador, 9

YA LO SABEIS

el puesto que más vende los sábados en el rastro es el de

Modesto García

En pañería y retalería no hay quien compita con él en calidad y precios económicos.

LA IMPERIAL SOMBRERERIA, ZAPATERIA Y JUGUETERIA FINA

de la Sra. Vda. de GONZALEZ CAU

Especialidad en medidas y composturas por los procedimientos más modernos.

Gobernador, núm. 4.-ARANJUEZ